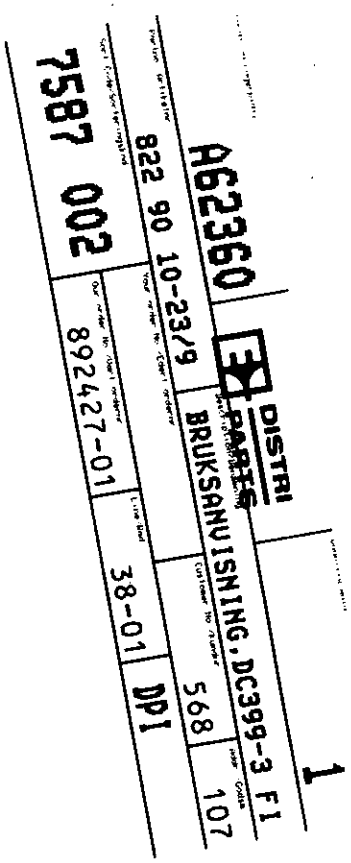
Helios
ORIGINAL
1919
Made in Sweden

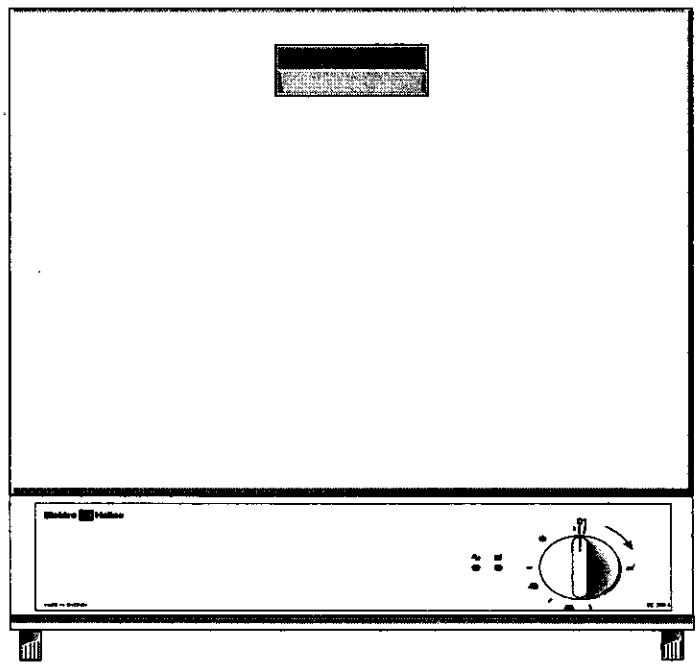
Diskmaskin
Astianpesukone

B R U K S A N V I S N I N G

K Ä Y T T Ö O H J E



DC 399-4

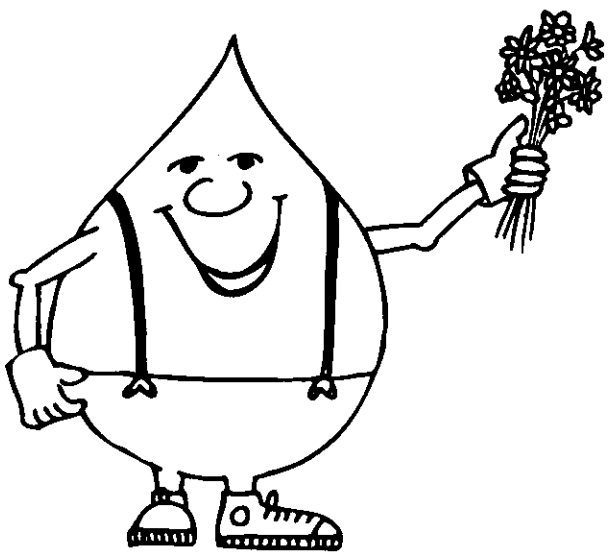


Elektro Helios

CE

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Tekniska uppgifter	3
Allmänna råd	4
Uppställning och installation	5
Provkör maskinen	6
Skötsel och handhavande	7
Inplockning	8
Programdata	9
Om något blir fel	10
Säkerhetsinformation	11



Tack för att vi fick förtroendet att leverera Din nya diskmaskin.Vi hoppas att den skall motsvara Dina förväntningar.

Vi ber Dig att noga läsa hela denna bruksanvisning. Då lär Du Dig snabbt hur allt fungerar och kan undvika misstag.

Sätt Dig ned vid maskinen så kan Du bekanta Dig med funktionerna efterhand som Du läser.

OBS! Spara denna bruksanvisning. Diskmaskinen är gjord för att klara Din disk under många år framöver och såväl Du som eventuellt kommande ägare kan alltid hitta värdefull information här.

LYCKA TILL!

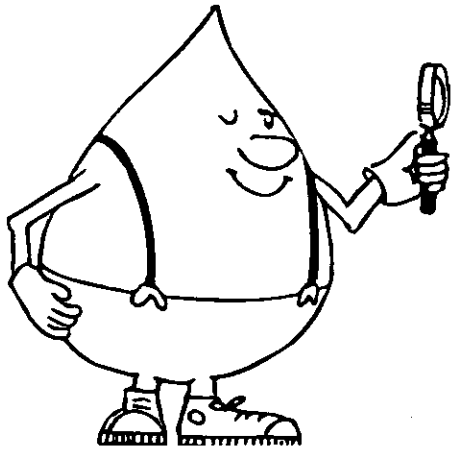
TEKNISKA UPPGIFTER

Kapacitet:	4 IEC-kuvert
Mått:	Bredd 450 mm, Höjd 460-468 mm, Djup 480 mm
Vikt:	15 kg
EL	
Spänning:	230V, 1 fas, 50 Hz
Säkring:	10 A
Nätsladd:	Längd 1,7 m med stickpropp för anslutning till 230V jordat vägguttag.
Effekt:	Värmeelement: 1200W Totalt: 1280W
VATTEN	
Anslutningstryck:	30-1000 kPa (0,3-10 kp/cm2).
Temperatur:	Max 65°C

ALLMÄNNA RÅD

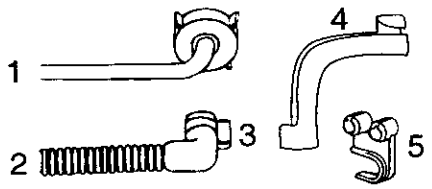
UPPACKNING AV DISKMASKINEN

Om Du hittar transportskador på maskinen, anmäl detta omedelbart till den som ansvarat för transporten. Skador, felaktigheter och ev. saknade delar skall omedelbart anmälas till återförsäljaren.



Kontrollera att dessa tillbehör finns med när Du packar upp maskinen:

- Inlopps- (1) och avloppsslang (2) samt slangklämma (3) för den senare
- Böj för avloppsslangen (4)
- Slanghållare (5)



ANVÄNDNINGSOMRÅDE

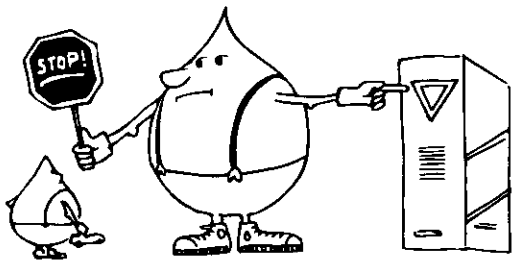
Denna diskmaskin är endast avsedd för diskning av husgeråd. Annan användning kan skada maskinen samtidigt som garantin upphör att gälla.

VID FRYSRISK

Stäng av vattnet till maskinen. Lossa och töm till- och avloppsslangarna. Töm tilloppsventilen så här: Ställ in ett program och kör maskinen några sekunder.

MASKINDISKMEDEL ÄR FARLIGT

Om någon råkat svälja maskindiskmedel så ge genast 1-2 glas vatten eller mjölk. FÖRSÖK INTE FRAMKALLA KRÄKNING. Om någon fått maskindiskmedel i ögonen så skölj omedelbart i rikligt med vatten.
I samband med olycka med maskindiskmedel skall du alltid ringa TEL 112 FÖR KONTAKT MED LÄKARE, SJUKHUS ELLER GIFTINFORMATIONSCENTRAL.
Se till att det farliga maskindiskmedlet förvaras på ett säkert sätt och absolut inte på diskbänken, utan utom räckhåll för barn.

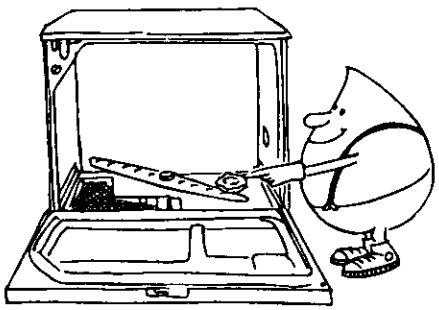


AVHÄRDARE FÖR HÅRT (KALKRIKT) VATTEN

Den maskin Du har valt är utrustad med en avhärdare, vars uppgift är att mjuka upp kalkrikt vatten. Det är väldigt viktigt att du fyller denna behållare med grovt salt innan du använder maskinen för första gången. Gör så här:

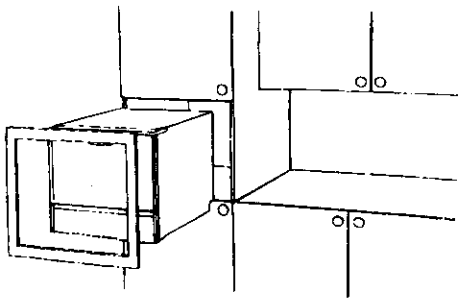
1. Skruva av locket.
2. Fyll först behållaren med vatten.
3. Fyll sedan behållare med grovt salt med hjälp av den medskickade tratten.
4. Tag bort tratten och ta även bort allt saltspill runt om öppningen.
5. Skruva på locket ordentligt.

Nu är avhärdaranläggningen klar för användning. Se alltid till att det finns grovt salt i behållaren

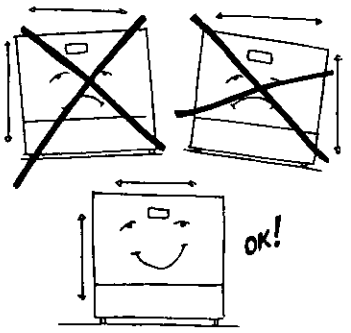


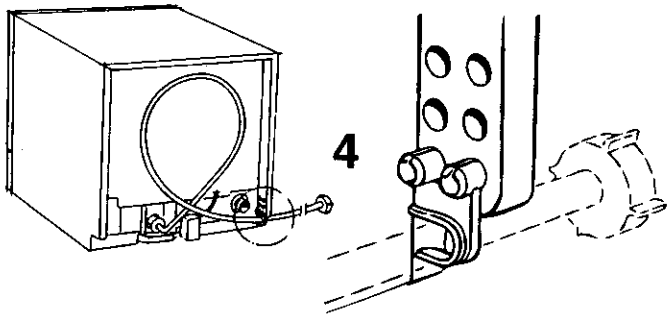
EXTRA TILLBEHÖR FÖR INBYGGNAD

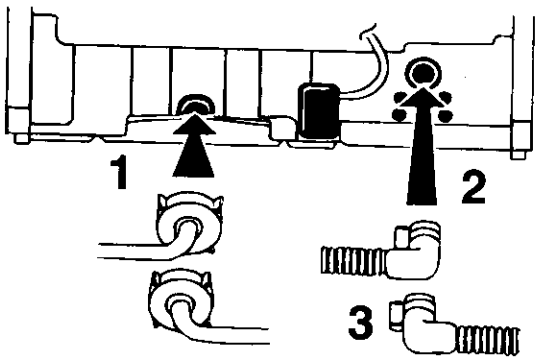
Om Du väljer att bygga in maskinen i Din köksinredning är det viktigt att Du använder vår godkända inbyggnadssats. Då får Du också korrekta anvisningar så att gällande bestämmelser uppfylls.
Inbyggnadssatsen finns att köpa där Du köpte diskmaskinen.

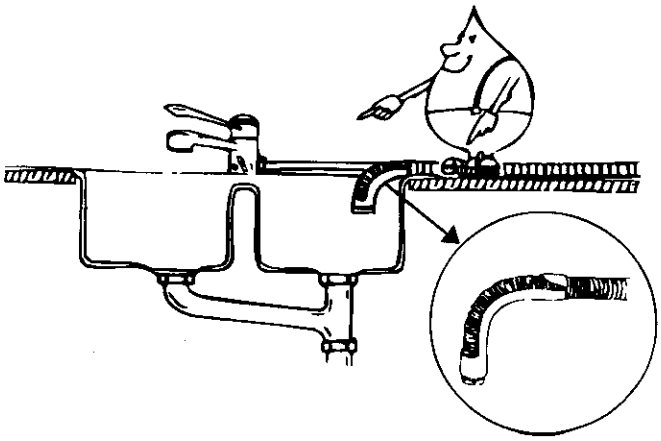


UPPSTÄLLNING OCH INSTALLATION









UPPSTÄLLNING

Maskinen är i sitt grundutförande avsedd för placering på diskbänk eller bänkskiva. Var noga med att maskinen blir vågrätt uppställd eftersom det är viktigt för funktionen. Höjden kan Du ställa in med de justerbara fötterna (8 mm i höjdled).

VATTENANSLUTNING

Temperaturen på inloppsvattnet bör inte vara högre än 65°C och trycket bör vara mellan 30-1000 kPa (0.3-10 kp/cm2).

Det är viktigt att Du har en avstängningskran i nära anslutning till maskinen. Det finns såväl speciella blandare med diskmaskinsutgång som kompletteringssatser för äldre blandare.

Inloppsslangen är 1.5 m lång och får inte kapas. Se till att packningarna ligger på plats i slangändarna innan Du monterar slangen.

Anslut först inloppsslangens (1) vinklade ända mot inloppsventilen baktill på maskinen och sedan den andra änden mot vattenintag. Om slangen är för lång får den absolut inte kapas. Lägg den istället i en båge och drag den genom den medföljande slanghållaren (4) vilken Du monterar i de två nedre hålen på maskinens sidoväggar baktill. Nu kan Du lätt dra ut slangen till lämplig längd. Kontrollera att kopplingarna är täta när du har bestämt längden på slangen.

AVLOPPSANSLUTNING

Avloppsslangen ansluter Du baktill på maskinen med den medlevererade slangklämman. Det är viktigt att Du skjuter på avloppsslangen (2) så långt det går och sedan skruvar slangklämman (3) till stopp. Den andra änden av slangen lägger Du i diskhon som bilden visar.

Avloppsslangen får inte någonstans dras högre upp än maskinens ovansida. Om den sticker upp över maskinen finns det risk för driftstörningar. Det är också viktigt att minsta invändiga diameter inte någonstans understiger 13 mm. Är avloppsslangen för lång kan den lätt kapas till rätt längd.

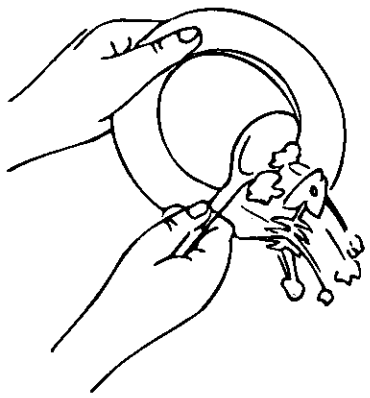
– Skär av slangen till önskad längd med hjälp av en vass kniv.
– Montera på avloppsböjen på slangen.

ELANSLUTNING

Diskmaskinen skall anslutas till ett jordat vägguttag som bör sitta lättåtkomligt och vara säkrat med en 10 A säkring. Vid alla ingrepp i maskinen måste den först göras spänningslös, exempelvis genom att stickproppen dras ut ur vägguttaget.

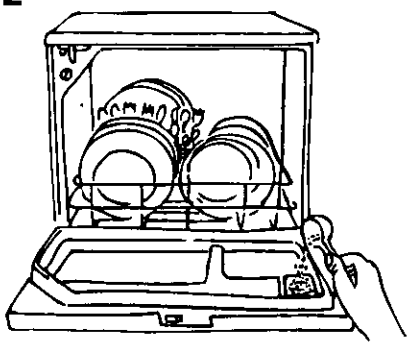
PROVKÖR MASKINEN

1



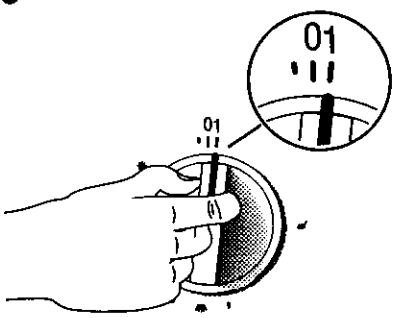
Skrapa bort grövre rester

2



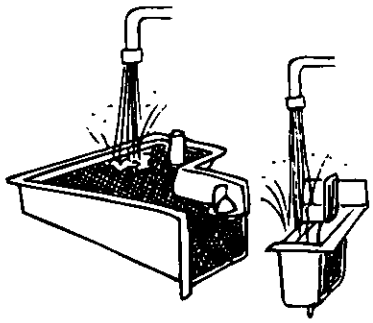
Plocka in diskgodset. (Se korgar och inplockning sid 20.) Häll diskmedel i försänkningen i luckan
Stäng luckan

3

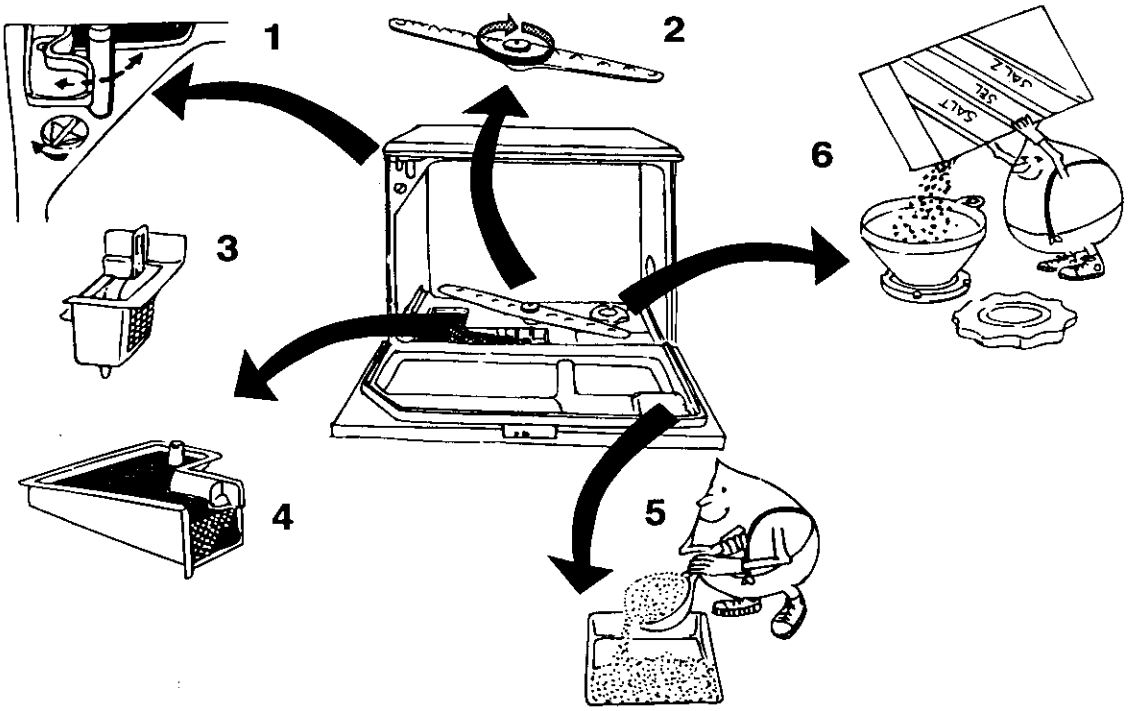


Starta maskinen genom att vrida programvredet till startläget.

4



Kontrollera om du behöver rengöra silarna när maskinen diskat färdigt



SKÖLJMEDELSDOSERARE (1)
Sköljmedlet kallas även för vätmedel eller spolglansmedel och doseras automatiskt vid sista sköljningen. Det sänker vattnets ytspänning och gör att vattnet rinner av disken lättare. För hög dosering kan dock ge ränder och för låg dosering kan ge torkfläckar. Doseraren rymmer ca 140 ml, vilket räcker för 40-70 diskar beroende på inställd doseringsmängd. När sköljmedelsnivån närmar sig botten på skalan är det dags att fylla på. Fäll ut påfyllningsrännan och fyll försiktigt sköljmedel tills nivån når upp till den röda markeringen i nivåröret. Överfyll inte och torka noga bort eventuellt spill annars kan skumningsproblem uppstå. **Glöm inte att fälla in påfyllningsrännan** när Du är klar.
Mängden som skall doseras ställer Du in efter vattnets hårdhet (kalkhalt). Börja med lägsta dosering och öka vid behov genom att vrida inställningspilen medurs. **Obs! Sköljmedelsdoseraren får inte fyllas med flytande diskmedel.**

SPOLARM (2)
Det är viktigt att alla hål i spolarmen är öppna. Ett igensatt hål kan markant försämra diskresultatet. Om Du behöver rengöra spolarmen, skruva loss muttern **medurs** och lyft upp spolarmen. Rensa hålen och skaka ur eventuella rester.

GROVSIL (3)
Grovsilen har till uppgift att fånga upp stora smutspartiklar som t.ex. tandpetare och äggskal. Se alltid till att silen är ren. Lyft ur den och spola den ren under vattenkranen vid behov.

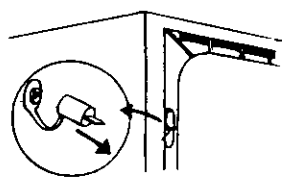
FINSILEN (4)
Det är lika viktigt att denna sil är ren. En smutsig eller igensatt sil försämrar alltid diskresultatet. När Du lyft ur grovsilen lyfter Du lätt ur även denna sil för rengöring.

UTTAG FÖR DISKMEDEL (5)
Innan Du börjar diska skall Du tillsätta ett maskindiskmedel av välkända fabrikat i försänkningen i luckan.
Diskmedelsmängden beror på hur smutsig disken är. Fyll vid normalsmutsig disk på ca 1-1,5 msk diskmedel. Är disken mycket smutsig kan Du ta ca 2 msk.

AVHÄRDARFUNKTION (6)
Denna diskmaskin är utrustad med en avhärdarfunktion mot hårt vatten. Locket för saltpåfyllnad finner du i botten av maskinen.
Ställ in din sköljmedelsdoserare på en låg dosering.
Hårt vatten innehåller kalk som sätter sig som avlagringar i maskinen. När du fyller på grovt salt i avhärdarbehållaren sker en process som fäller ut kalken.
Saltet förbrukas och måste fyllas på då och då. En kontrollampa på panelen varnar när det är dags för påfyllning. Behållaren rymmer cirka 1 liter och detta räcker för cirka 20 - 30 diskomgångar.

AVHÄRDARPROPP 7)
Avhärdaren är vid leverans från vår fabrik inställd för vattenhårdhet upp till 20°dH. Om du harhårdare vatten kan du öka avhärdarens kapacitet genom att dra loss gummiproppen till höger av maskinens baksida.

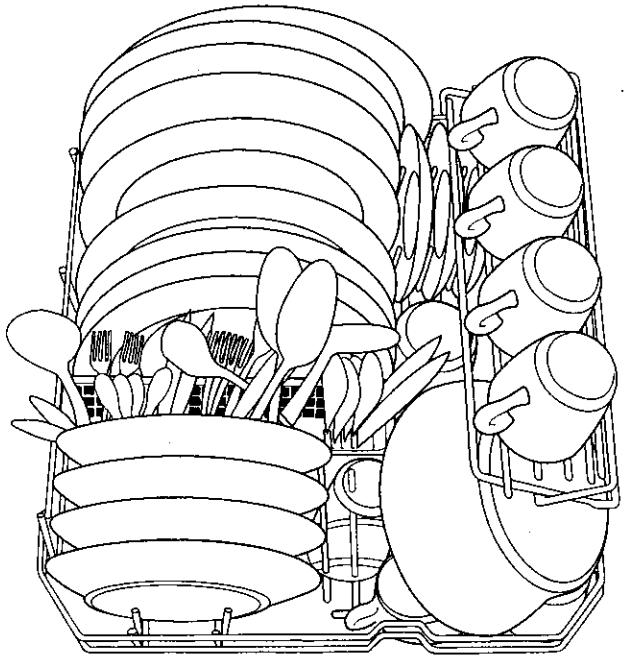
7



INPLOCKNING

SÅ HÄR PLACERAR DU DISKEN

Teckningen visar hur 4 IEC-kuvert plockas in. Detta stämmer förmodligen inte med Ditt diskgods men om Du följer nedanstående råd så är vi övertygade om att Du kommer att bli nöjd med diskresultatet.



– Ställ alltid glas, koppar och skålar upp och ned.

– Luta diskgods med djup botten så att vatten kan rinna av under torkningen.

– Se till att disken inte ligger an mot varandra. Detta gäller speciellt bestickskorgen, två skedblad som ligger i varandra kan bara inte bli rena. ALLTSÅ, SPOLVATTNET MÅSTE KOMMA ÅT ALL SMUTS.

– Se till att inga bestick med smala skaft eller något annat sticker ner genom korgen och hindrar spolarmen från att rotera.

– Blanda aldrig silver med rostfritt stål eftersom kontakt mellan dessa metaller medför en kemisk reaktion som missfärgar silvret.

– Porslin med dekor utanpå glasyren kan ta skada vid maskindiskning. Detsamma gäller bestick med trä- eller plastskaft.

SE TILL ATT DU KÖPER ARTIKLAR LÄMPADE FÖR MASKINDISKNING I FORTSÄTTNINGEN.

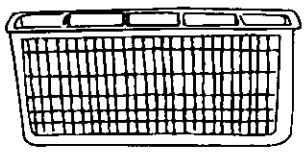
– Alla plastartiklar tål inte maskindiskning. Om det inte framgår att plasten klarar maskindiskning återstår bara att chansa eller handdiska.

– Om Du ska diska ömtåligt diskgods, kontrollera att det klarar 65°C.

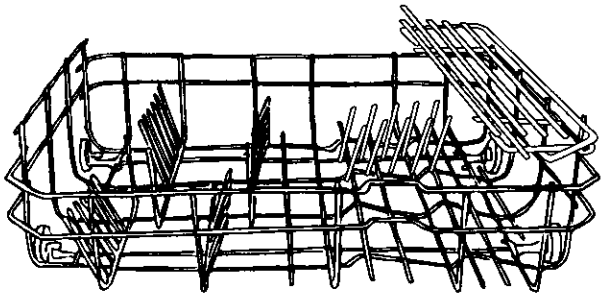
– Aluminium mattas och missfärgas vid maskindiskning. Det blir alltså rent men fult.

– Starka färgämnen som ketchup o.d. kan ge tillfälliga missfärgningar i maskinen.

KORGAR



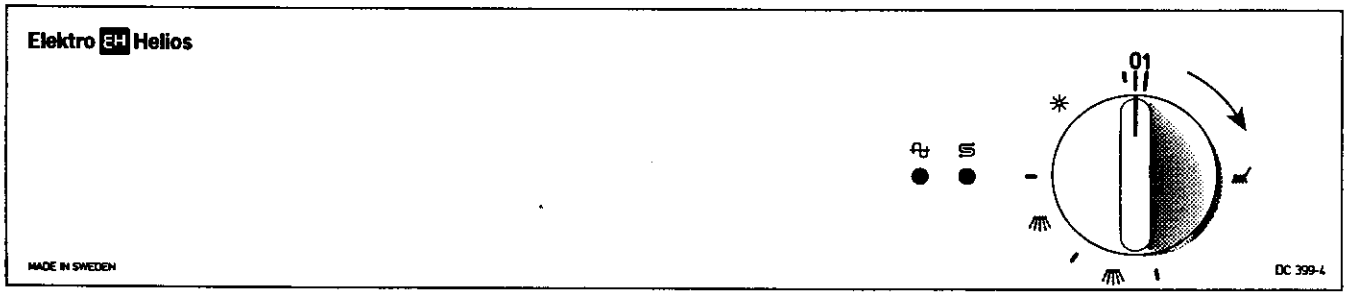
Bestickskorg
Diskkorg

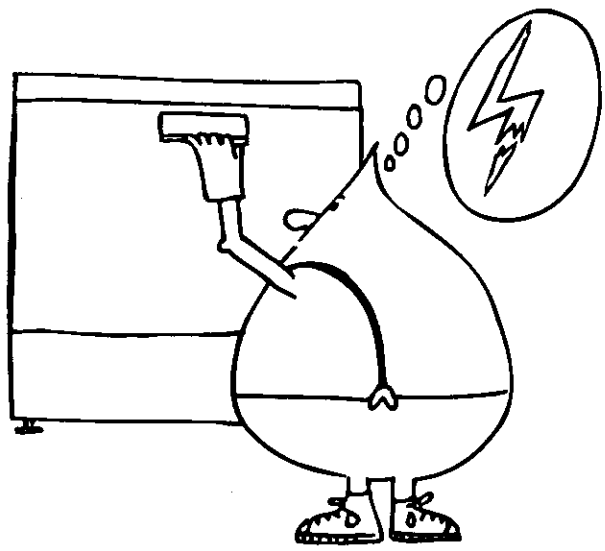


PROGRAMDATA

		Förbrukning per diskning				
		Kallvattenansl. 15°C		Varmvattenansl. 60°C		
Program	Temp	Energi	Tid	Energi	Tid	Vatten
	65°	0.76	55	0.28	33	13

- Samtliga siffror är nominella och kommer i verkligheten att variera något, t.ex. på grund av variation i inkommande vattentemperatur.
- Siffrorna gäller för diskning av 4 IEC-kuvert.





MANÖVRERING

START AV MASKINEN

För att starta maskinen;
– Vrid programverksvredet till symbolen för startläge (Se bild 3, sidan 6)
OBS! Programverksvredet får endast vridas i den riktning som pilen visar (medurs).

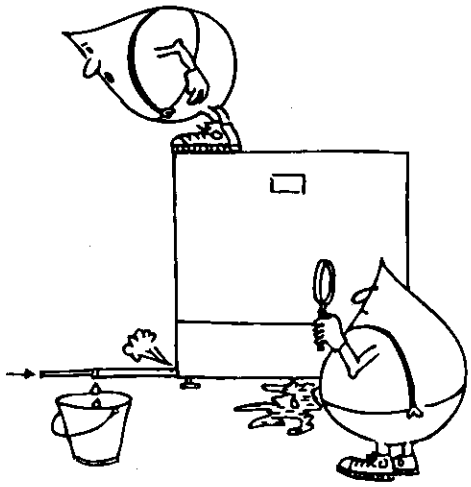
● STRÖMBRYTAREN

Strömbrytaren är inbyggd i programverket. Signallampan slocknar när maskinen har diskat färdigt. För att få nätspänningen till maskinen allpoligt bruten måste man dra ur stickproppen ur vägguttaget.

LUCKLÅS

Tryck ned handtaget och öppna luckan. Undvik att öppna luckan då maskinen är igång.

OM NÅGOT BLIR FEL



OM ÖVERSVÄMNING ELLER VATTENLÄCKAGE INTRÄFFAR

- **Stäng omedelbart av vattenkranen och gör maskinen strömlös genom att dra ut stickproppen ur vägguttaget**
- **Kontrollera att skarvar och kopplingar är täta.**

Vattenanslutning innebär alltid en viss risk för läckage oavsett säkerhetsutrustning. Tag därför till vana att alltid stänga av vattenkranen när maskinen inte används.

Kontrollera följande innan Du ringer efter service:

OM MASKINEN INTE STARTAR

- Är luckan ordentligt stängd?
- Har Du vridit programverksvredet till startläget?
- Är vattenkranen öppen?
- Är stickproppen isatt?
- Är säkringen (proppen) i elcentralen hel?

OM MASKINEN INTE TÖMT UR VATTEN EFTER PROGRAMMETS SLUT

- Öppnade Du luckan innan signallampan slocknat och programmet var slut?
- Är silarna igensatta?
- Är det stopp i avloppsslangen?

OM DISKGODSET INTE BLIR RENT

- Har något hindrat spolarmen från att rotera?
- Var diskgodset för tätt packat?
- Doserade Du tillräckligt med diskmedel? (Rätt dosering ca 1-2 msk/diskning)
- Rengör silarna!
- Kontrollera att inte sköljmedelsbehållaren är tom.
- Kontrollera att spolarmens hål inte är igensatta.
- Är silarna rätt monterade?

OM DISKGODSETS YTOR BLIR STRÄVA OCH GRYNIGA

Troligen har kalk från Ditt vatten fällts ut i maskinen och avsatt sig på diskgodset. Köp avkalkningsmedel – finns i servicesaffär – och kalka ur maskinen enligt den anvisning som följer med avkalkningsmedlet.

KONSUMENTKÖP EHL

Vid försäljning till konsument i Sverige gäller Konsumentköp EHL samt övriga EHL bestämmelser som Du får av säljaren.
Kom ihåg att spara kvitto samt EHL försäkringsbevis.

SERVICE

Om problem uppstår med Din diskmaskin så använd Dig av vår kontrollista här bredvid för att försäkra Dig om att Du inte kan avhjälpa felet på egen hand. Om Du tillkallar hjälp för att åtgärda de problem som finns med på kontrollistan, riskerar Du att själv få stå för kostnaden. Detta gäller också om Du använt maskinen till annat ändamål än den är avsedd för.
Service och reservdelar till Din diskmaskin får du via AB Elektroservice (se hushållsmaskiner i telefonkatalogens gula sidor). Uppge då produktnummer och modellbeteckning som finns på dataskylten. Dessa uppgifter kan Du notera nedan:

Fabrikat .....
Modellbeteckning .....
Produktnummer .....
Inköpsdatum .....

GÖR ALDRIG NÅGRA INGREPP I MASKINEN. FELAKTIGA ÅTGÄRDER KAN LEDA TILL PERSONSKADOR OCH FUNTIONSFEL.

SÄKERHETSINFORMATION

Läs noggrant igenom hela denna bruksanvisning och tag del av anvisningar, råd och varningstexter innan diskmaskinen installeras och tas i bruk. För att undvika onödiga misstag och olyckor så är det viktigt att alla som kommer att använda diskmaskinen är väl förtrogna med användningssätt och säkerhetsfunktioner. Spara bruksanvisningen, diskmaskinen är gjord för att klara Din disk under många år framöver och såväl Du som eventuellt kommande ägare kan alltid hitta värdefull information här.

- Tänk på att plastpåsarna som ingår i emballaget kan vara livsfarliga leksaker för småbarn
- Denna diskmaskin är endast avsedd för diskning av sådant husgeråd som lämpar sig för maskindiskning. Annan användning kan skada person eller egendom.
- Maskinen skall skötas av vuxna. Låt inte barnen leka med reglage eller detaljer!
- Installationen skall utföras av person med nödig kännedom om vatten- och avloppsanslutning enligt de anvisningar som ges i denna bruks- och installationsanvisning
- Vattenanslutningen skall göras via en lätt tillgänglig avstängningsventil.
- Maskinens anslutningskabel skall anslutas till ett jordat eluttag. Fast elanslutning av maskinen får endast utföras av behörig fackman.
- Vid ingrepp i maskinen måste den göras strömlös. Detta sker genom att stickproppen dras ut.
- Se till att inte barn står på eller hänger i öppnad lucka.
- Om maskinen byggs in i köksinredningen skall vår godkända inbyggnadssats användas.
- Kontrollera att maskinens kabel inte kommer i kläm vid förflyttning av maskinen. T.ex. vid installation eller städning
- Placera inte vassa knivar i bestickskorgen med spetsen uppåt utan lägg dem av säkerhetsskäl ned i diskkorgen.
- **MASKINDISKMEDEL ÄR STARKT FRÄTANDE VID ANNAN ANVÄNDNING ÄN DEN AVSEDDA! OM NÅGON RÅKAT SVÄLJA MASKINDISKMEDEL SÅ GE GENAST 1-2 GLAS MJÖLK ELLER VATTEN. OM NÅGON FÅTT MASKINDISKMEDEL I ÖGONEN SÅ SKÖLJ OMEDELBART I RIKLIGT MED VATTEN. I SAMBAND MED OLYCKA MED MASKINDISKMEDEL SKALL ALLTID LÄKARE KONTAKTAS.**

  SE TILL ATT DET FARLIGA MASKINDISKMEDLET FÖRVARAS PÅ ETT SÄKERT SÄTT OCH ABSOLUT INTE PÅ DISKBÄNKEN UTAN UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.
- Undvik i möjligaste mån att öppna luckan under pågående diskning eftersom het ånga då strömmar ut ur luckan.
- Om något diskgods plockas ut ur maskinen, innan diskprogrammet är färdigt, så är det mycket viktigt att man sköljer godset noga under rinnande vatten så att eventuella diskmedelsrester avlägsnas.
- **OM ÖVERSVÄMNING ELLER LÄCKAGE INTRÄFFAR:**
  - Stäng omedelbart av vattentillförseln och gör maskinen strömlös genom att dra ut stickproppen ur vägguttaget eller säkringen (proppen) ur elcentralen.
  - Kontrollera att skarvar och kopplingar är täta.
  - Tillkalla legitimerad serviceman.
  - Vattenanslutning innebär alltid en viss risk för läckage oavsett säkerhetsutrustning. Tag därför till vana att alltid stänga av vattentillförseln när maskinen inte används.
- Service och eventuella reparationer bör endast utföras av, av oss legitimerat serviceföretag. Använd endast reservdelar som tillhandahålles av dessa.